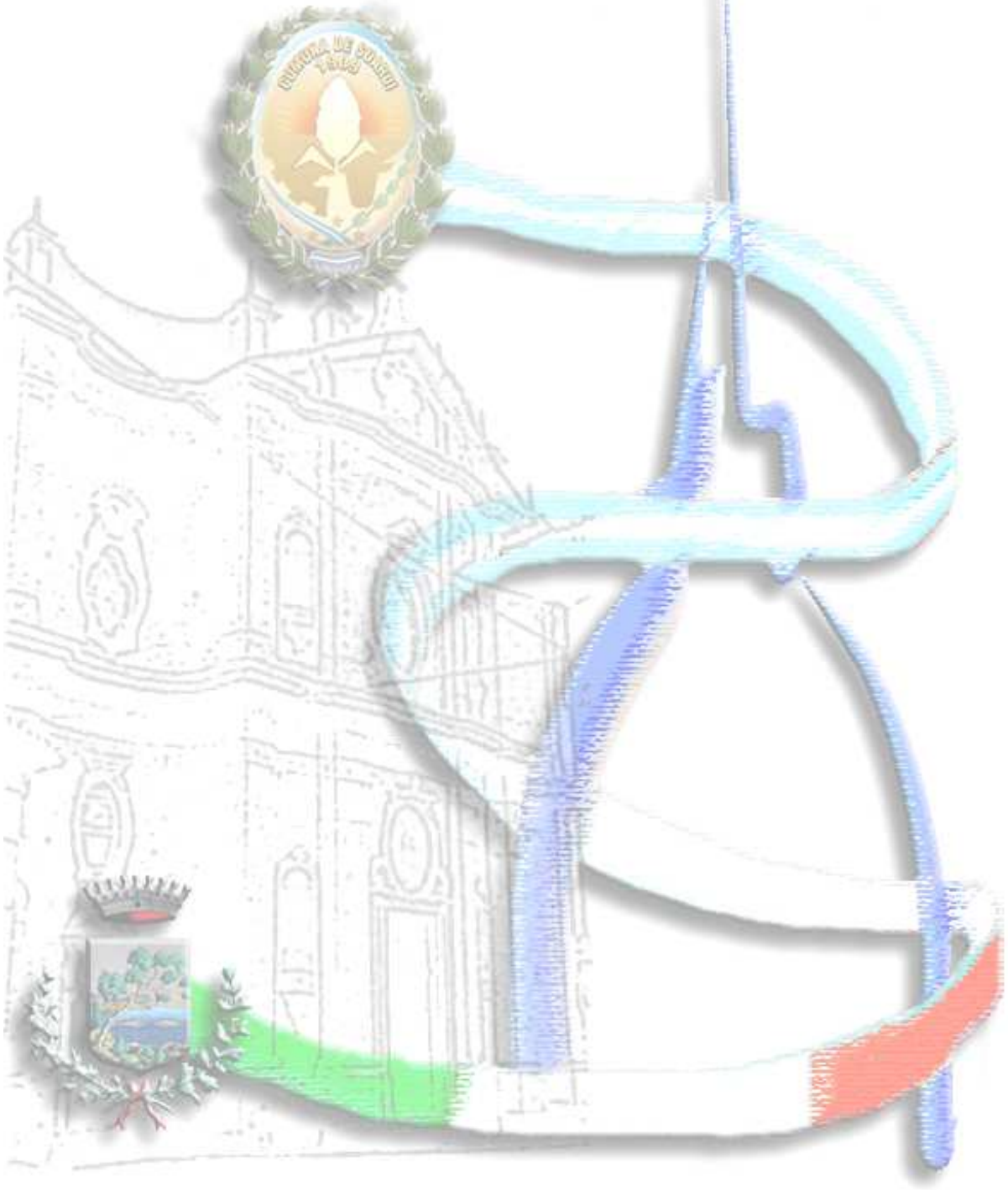
Piscina y Suardi

11 Novembre 2006 – 15 Settembre 2007



16 Novembre 2007 ..storia del gemellaggio

Il comitato organizzatore vuole ripercorrere le emozioni vissute durante il gemellaggio ringraziando tutti per l'ottima riuscita della manifestazione.

SUARDI si trova in una delle zone più prospere e importanti del Nord Ovest della Provincia di Santa Fè, situata a 240 da Santa Fè e 760 da Buenos Aires. E' oggi una cittadina di circa 8000 abitanti con la maggioranza dei residenti di discendenza piemontese.

Paese giovane, fondato nel 1909 da Don Fortunato Suardi (emigrante nato a Bergamo), presenta una configurazione caratteristica, moderna, compatta e ordinata.

Il gemellaggio tra Piscina e Suardi è stato possibile grazie alla collaborazione tra l'ex Sindaco di Cumiana Gianfranco POLI e il Deputato Nazionale Pedro MORINI.

A Maggio dell'anno 2006 la visita del Sindaco di Suardi, Gustavo SELLA, ha dato inizio ai preparativi necessari al concretamento del gemellaggio.

Essere così lontano dalla propria terra e vedere sventolare i simboli del Piemonte e del comune di Piscina nella piazza di Suardi è una forte emozione, come quella provata dalla delegazione piscinese che nel novembre del 2006, in occasione del viaggio verso la località argentina, è stata accolta da una popolazione che nel riceverla li salutava dicendo "*ma cume 't stas, 'tlas fait bun viagi?*".
Che sensazione particolare essere così lontano ma sentirsi a casa, accolti da chi ti chiede dei paesi da dove i loro padri e nonni sono partiti.

Toccante è stato per Virginia, Liliana e Silvana incontrare a Suardi una cugina il cui nonno era partito da Piscina agli inizi del Novecento.

Significativo è stato incontrare Lorenzo MANAVELLA e Josè MERLO, ultra novantenni, nati a Pinerolo, i quali ci hanno omaggiato della terra di Suardi.

Chi avrà occasione di visitare Suardi potrà ammirare il monumento celebrativo che simboleggia l'unione di due popoli lontani solo geograficamente, oppure potrà passare in "calle Piscina" come fosse la strada che unisce due punti della terra.

Il 13 settembre 2007 è stato il giorno in cui le porte delle nostre case si sono aperte ai nostri fratelli argentini, accolti da numerosi piscinesi.

Con forte emozione abbiamo ascoltato il nostro inno nazionale e abbiamo lasciato entrare nei nostri cuori quello della nazione dove molti dei nostri ascendenti hanno fondato comunità.

Uno ad uno sono stati chiamati per nome e assegnati alle singole famiglie; ad ognuno è stata consegnata la maglietta con il simbolo del gemellaggio: la Mole Antonelliana stilizzata avvolta nei colori delle due bandiere con sullo sfondo la chiesa di Piscina.

Venerdì 14 settembre, con la presenza dei bambini delle scuole di Piscina, sono stati accolti con canti, balli e un coloratissimo striscione con su scritto “Benvenuti Argentini”; è stato toccante scoprire tanti cognomi esistenti sia a Piscina che a Suardi: Boero, Marchisio, Grosso, Bongiovanni, Camusso, Pairetti e altri.

La mattinata di venerdì è proseguita poi con la visita presso il Museo dell’emigrante e al museo del gusto a Frossasco.

Il saluto del nostro coro parrocchiale nella serata di venerdì con la perfezione nell’esecuzione dei canti, dopo mesi di incontri per la preparazione, ha saputo scrivere nei volti dei cittadini di Suardi sorpresa e meraviglia; se vi capiterà di riascoltare uno qualsiasi dei brani eseguiti, vi lascerete trasportare nel ricordo di quella serata felice.

Sabato, iniziato con la visita allo stabilimento dolciario DOMORI e successivo ricevimento da parte dell’amministrazione comunale di None, è proseguito con la visita alle aziende agricole Beltramino di Buriasco e Oitana di Scalenghe.

L’incontro e la presentazione di tutte le associazioni, è stata l’occasione per far conoscere le varie realtà piscinesi.

Un altro dei simboli legati al gemellaggio è stata la piantumazione all’ingresso degli impianti sportivi comunali di un gelso che ci ricorda un passato di stenti ed unica possibilità di un guadagno in alternativa alla partenza verso “*La Merica*”.

Durante la messa, celebrata da Don Pronello e dal Cura Parroco di Suardi Zurbriggen, sono state consegnate ai sindaci delle due ciotole colme di grano.

E' stata significativa l'occasione per la riapertura dell'Ala Comunale, fin dal 1699 luogo di accoglienza dei forestieri.

Alla cerimonia ufficiale di gemellaggio, nella serata di Sabato 15 settembre, erano presenti il Sen. Malan, l'On. Merlo, il presidente del consiglio provinciale Vallero, il consigliere provinciale Rossi e numerosi sindaci nonché il vice presidente dell'Associazione Piemontesi nel Mondo Avv. Bertello.

..“Oggi celebriamo un presente di amicizia per sviluppare un futuro di collaborazione e scambi culturali..”

.. “*Piscina è Suardi, Suardi è Piscina… voi siete noi, noi siamo voi…*”, così terminò il suo saluto il Presidente comunale di Suardi, in occasione della celebrazione ufficiale del gemellaggio con la nostra città.

Come dimenticare queste parole? Come non ricordarne il loro profondo significato, espressione di fratellanza piena simboleggiata dal monumento “incontro” ideato dall'artista Elio Garis e realizzato dai piscinesi Livio GRIOT, Mario TAVELLA e Enrico BELLA.
Il monumento, collocato in Piazza Suardi, è “*omaggio della comunità di Piscina alla cittadinanza di Suardi in occasione del gemellaggio”.*

Finale suggestivo dello spettacolo pirotecnico è stato l'ascolto di “*Don't Cry For Me Argentina*” mentre il cielo di Piscina veniva illuminato dai colori della bandiera argentina.

Domenica mattina abbiamo inaugurato i cartelli posti agli ingressi di Piscina con l'avviso "*Gemellato con SUARDI – Provincia di Santa Fè".*

Domenica pomeriggio è stato il momento dedicato alla visita della città di Torino con una sosta al Sermig, alla Basilica di Superga, alla Mole Antonelliana, a piazza Castello.

Nella serata i ragazzi della scuola media si sono presentati con uno spettacolo coinvolgente in italiano, piemontese e spagnolo.

Lunedì 17 mattina, mentre parte dei cittadini suardensi era in compagnia delle famiglie ospitanti, gli amministratori sono stati ricevuti dal presidente del consiglio provinciale Vallero e dal presidente della giunta Saitta.

Lunedì pomeriggio visita alle frazioni e qui….. siamo veramente FRATELLI!!

L'accoglienza strepitosa, il suono delle campane e i momenti conviviali riservati a chi ci è particolarmente caro, hanno dato senso compiuto al gemellaggio appena siglato.

Il congedo serale con tanta partecipazione e calore, ricorda a tutti i momenti vissuti intensamente nelle giornate del gemellaggio.

"Arvejsse Frej"

Avremmo voluto gridarlo con tutta la forza la mattina di martedì 18 settembre 2007 quando cercavamo di fermare il tempo e stare ancora un po' con loro, i nostri fratelli.

E' stato così per chi di noi del comitato ha dovuto salutarli l'anno passato, è stato così per loro mentre lasciavano "Piazza Suardi" ma la promessa che ognuno ha fatto dentro di se è sicuramente "*arvejsse frej*", arrivederci al prossimo incontro, alla prossima occasione come un viaggio in terra argentina, magari per il 5 ottobre 2009 quando Suardi festeggerà il suo centenario e attende una folta delegazione di noi di Piscina.

Il gemellaggio con la popolazione di Suardi possiamo dire che è riuscito grazie all'impegno di tutti, della popolazione di Piscina, delle associazioni, dei volontari, ma senza dubbio grazie anche alle affinità umane che abbiamo scoperto legarci in modo profondo con i nostri fratelli.

Un gemellaggio è per sempre, lo si sigla una volta solamente; le giornate trascorse sono nate dalla necessità di raccontare e ricordare quanto il nostro passato ci lega ad una terra così lontana.

Sicuramente esse saranno il mezzo per aprire tante strade sulla via della ricerca e sviluppo di nuove opportunità di conoscenza, scambio e integrazione, specie tra le nuove generazioni, perché adesso e per sempre tutti possano sentirsi uomini e donne uniti in un'unica famiglia.